

Когда давным-давно, когда переводы пестрели гуглом, к читатели были не привередливы, я начал читать данное говно.

Даже тогда перевод мне показался отвратительным и ЗНАЧИТЕЛЬНО хуже гугла, хотя казалось бы, куда хуже? Но переводчик смог.

Снова я наткнулся на ранобку совсем недавно, ну и подумал, мало ли? Может провели работу и отредачили первые главы. Первую главу более-менее, да. Но потом... Все такой же ужас и мрак, что и был... лет пять назад?

Но даже так, народ покупает такое говно... В чем смысл? Хер его знает. Надо, наверное, тоже гугл в свои переводы лить, чтобы срубить бабла.

Сюжет... хм. Довольно таки необычный ход, когда портал в другой мир открывается в твоём санузле. А ещё более необычно, что обычный китайский задрот, что окончил недавно универ и сел на шее у родителей. Живёшь такой в их доме, рублишься в LOL, а потом, зайдя, потушить пылающую жопу, видишь портал над сральником.

И конечно же ты сразу засунешь туда руку или голову! Почему нет? Там же исекай и мир меча и магии! Но нет. Там радиоактивные пустоши и робот в мусорном баке. Робот почему то смахивает на Валли, но проблемы копирайта знакомы и в Китае, поэтому робота зовут Ва-Ва. Тонкая такая отсылка, не так ли? Ну а дальше я читать не стал. Ибо убогий перевод губит все желание читать дальше. Мне не настолько скучно, чтобы подрабатывать редактором чужих переводов.

<http://tl.rulate.ru/book/84943/3524283>